

**Zeitschrift:** Le pays du dimanche  
**Herausgeber:** Le pays du dimanche  
**Band:** [8] (1905)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Ce qu'il faut savoir  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-255058>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Le tombeau de l'ex-président Kruger, à Prétoria

Au milieu d'une foule nombreuse, les funérailles de l'ancien président du Transvaal ont eu lieu à Prétoria. Plus de deux mille Burghers assistaient au service religieux. La cérémonie a eu un caractère solennel et des plus imposant. Des sermons ont été faits par les principaux ministres hollandais, qui ont glorifié les vertus du défunt.

Une foule énorme a défilé dans la salle, transformée en chapelle ardente, où était exposé le corps du défunt président du Transvaal. Des témoignages de sympathie ont été reçus des reine et reine-mère de Hollande. L'inhumation du corps a eu lieu en présence d'une foule énorme.

Les généraux Botha, Schalk-Burger et Dewet ont prononcé des discours dans lesquels ils ont rappelé que, tout en pleurant la liberté qu'avaient gagnée leurs pères, les Burghers pouvaient conserver leur nationalité en obéissant au nouveau gouvernement. Lord Milner et le gouvernement du Transvaal étaient représentés aux funérailles. Il avait été interdit aux soldats britanniques de se promener dans un certain rayon de la ville, pour éviter de blesser les susceptibilités hollandaises. Quoiqu'une foule considérable ait constamment circulé dans les rues, le plus grand ordre n'a cessé de régner.

Sur la demande du roi Edouard, une salve d'artillerie fut tirée au moment où le cercueil contenant la dépouille mortelle de M. Kruger descendait dans le tombeau.

## Valeur nominale des monnaies étrangères en monnaies françaises et suisses

Allemagne		fr. c.		fr. c.		fr. c.	
Mark (100 pfennigs) . . . . .	1.25	Onça (or) (16 douros) . . . . .	80. —	<b>Pays-Bas</b>			
Thaler (3 marks) . . . . .	3.75	Réal . . . . .	0 25	Gulden (florin) 100 cents) . . . . .	2.096		
Pfennig . . . . .	0.0125	<b>États-Unis</b>		Rixdaler . . . . .	5 25		
<b>Autriche</b>		Dollar (argent) (100 cents) . . . . .	5.3458	Ducat (or) . . . . .	11.74		
Florin (100 kreutzers) . . . . .	2.47	Dollar (or) . . . . .	5.1827	<b>Portugal</b>			
Kreutzers . . . . .	0.021	Double aigle (or) (20 dollars) . . . . .	103.6550	1000 reis . . . . .	5.55		
Ducat . . . . .	11.50	Dime (argent) (10 cents) . . . . .	0.50	(La valeur du franc est calculée au pair à 200 reis, valeur s'éloignant encore beaucoup de la vérité.)			
Couronne (100 hellers) . . . . .	0.93	1/2 dime (5 cents) . . . . .	0.05	<b>Roumanie</b>			
Pièce de 8 florins (or) . . . . .	20. —	<b>Grande-Bretagne</b>		Leu (100 bani) . . . . .	1. —		
<b>Belgique</b>		Livre sterling (or) . . . . .	25.22	Bani . . . . .	0.01		
Francs et centimes comme en France.		Shilling (12 pence) . . . . .	1.26	<b>Russie</b>			
<b>Bulgarie</b>		Penny (ou denier) . . . . .	0 105	Rouble (25 kopecks) . . . . .	5. —		
Lev (100 stotinsky) . . . . .	1. —	Couronne (argent) . . . . .	6.25	Rouble (argent) . . . . .	2.69		
Alexandre (or) . . . . .	20. —	Florin (argent) (2 shillings) . . . . .	2.52	Impériale (or) . . . . .	20. —		
Stotinsky . . . . .	0.01	Guinée . . . . .	26.48	<b>Finlande (Grand Duché de)</b>			
<b>Danemark</b>		<b>Italie</b>		Markkaa . . . . .	1. —		
Couronne (100 ore) . . . . .	1.39	Lira (100 centesimi) . . . . .	1. —	Penni . . . . .	0.01		
<b>Égypte</b>		Centes . . . . .	0.01	<b>Serbie</b>			
Piastre égyptienne (40 paras) . . . . .	0.2592	<b>Luxembourg (Grand Duché de)</b>		Dinar (100 paras) . . . . .	1. —		
Livre (or) (100 piastres) . . . . .	25.92	La monnaie courante est la monnaie française, la monnaie belge et principalement la monnaie allemande.		Para . . . . .	0.01		
<b>Espagne</b>		<b>Monaco (Principauté de)</b>		<b>Suède et Norvège</b>			
Peseta (4 réaux) (100 cent.) . . . . .	1. —	Monnaies françaises.		Couronne (Krona) (100 ores) . . . . .	1.3890		
Centimo . . . . .	0.01	<b>Monténégro</b>		Ore . . . . .	0.0033		
Douro (20 réaux) . . . . .	5. —	Monnaies autrichiennes.		<b>Turquie</b>			
Doublon (or) . . . . .	26. —			Livre turque (100 piastres) . . . . .	22.75		
				Piastre (Grusch) (40 paras) . . . . .	0.21		

## \*\*\* CE QU'IL FAUT SAVOIR \*\*\*

— Le cargador ou portefaix mexicain transporte jusqu'à 400 livres pesant sur sa tête ou ses épaules.

— Le shah de Perse possède une collection de pierres précieuses qui vaut, au bas prix, cent soixante-quinze millions. Mais, quand il quitte ses États, il laisse au palais toute sa parure de soleil et d'étoiles pour n'emporter que des imitations. Les badauds n'en admirent pas moins les feux de son aigrette.